



21 Millington

Vraie de nature et de cœur

Automne 2023

Le Carrefour
d'Austin



Alors que l'été s'achève doucement, nous nous préparons à accueillir l'automne, une saison qui s'annonce bien remplie pour la population austinoise.

Dans les pages qui suivent, vous apprendrez qu'un nouveau rôle triennal d'évaluation a été déposé. Sans surprise, la valeur des propriétés à Austin continue de grimper. C'est signe que votre patrimoine prend de la valeur et signe que la municipalité reste un milieu très prisé.

Nous lançons une grande consultation sur la réfection du parc municipal, lequel a vraiment besoin d'être mis au goût du jour. Ne manquez pas cette occasion privilégiée de prendre part aux réflexions et de faire entendre votre voix! Pour tous les détails, consultez la page 8.

Depuis maintenant plus de 20 ans, la municipalité célèbre les Journées de la culture. Cette année ne fera pas exception. Nos comités bénévoles ont mis au point une programmation enlevante! Je vous invite à y participer en grand nombre.

Sur ce, je vous souhaite un bel automne!

As summer winds down, we are getting ready to welcome Autumn, which promises to be a busy season for the Austin population.

In the following pages, you will learn that a new triennial roll has been filed. It will come as no surprise that property values in Austin have increased again, a sign that your home is gaining value and that the Municipality continues to be a sought-after location.

We are launching a widespread consultation on the renovation of the Municipal Park, which is in dire need of an update. Don't miss this opportunity to take part in the discussion and make your voice heard! Read all about it on page 8.

For more than 20 years, the Municipality has been celebrating Culture Days. This year is no exception. Our committees of volunteers have concocted an awesome program so do join us in great numbers.

I wish you a wonderful Autumn.



AUSTIN

Le bulletin d'information municipal d'Austin est publié quatre fois par année. Il est distribué par la poste et peut être consulté en ligne. Nous faisons bon accueil à vos commentaires et suggestions. Communiquez avec nous aux coordonnées suivantes :

21, chemin Millington, Austin (Québec) J0B 1B0

Téléphone

819 843-2388

Télécopieur

819 843-8211

Courriel

info@municipalite.austin.qc.ca

Site Internet

www.municipalite.austin.qc.ca /municipalite.austin/

Concours Je lis, je gagne!

Parcourez le bulletin et courez la chance de gagner des prix!

Quel est le nom de la plateforme que la municipalité utilisera pour consulter les citoyens sur la réfection du parc municipal?

Faites-nous parvenir la réponse à info@municipalite.austin.qc.ca en indiquant aussi vos nom, adresse et numéro de téléphone, d'ici le 15 octobre.

Quatre prix seront attribués au hasard parmi les participants. Les noms et les prix seront annoncés sur Facebook et dans l'infolettre du mois de novembre.

Reader's Contest

Browse the newsletter for a chance to win prizes!

Which web platform will the Municipality use to consult citizens about the renovation of the municipal park?

Send us your answer to info@municipalite.austin.qc.ca including your name, address and telephone number, by October 15.

Four prizes will be awarded at random among the participants. Winners and prizes will be announced on Facebook and in the November newsletter.

Gagnants du concours

Félicitations aux gagnants du concours du dernier bulletin 21 Millington!



André Clermont, Rollande Couture, Yvan Drolet, Gaëtane Lafontaine ont répondu correctement à la question «Qui sont les deux jeunes citoyens d'Austin qui sont félicités dans les pages du bulletin?». La question figurait à la page 2. Il s'agit d'Enzo Giraldi et d'Evelyne Lefebvre (voir page 12 du bulletin).

Ils se sont mérités une bonne bouteille de rosé et un savoureux certificat-cadeau de 10 \$ de la Boulangerie Les Herbes Hautes.

Le Carrefour d'Austin

Maintenant que l'ancienne église catholique appartient aux citoyens d'Austin, la municipalité tenait à lui donner un nouveau nom qui soit évocateur de la nouvelle vocation du bâtiment : un lieu de rassemblement citoyen, culturel et communautaire.

Le comité de toponymie a examiné différentes propositions, dont certaines par des citoyens lors d'une consultation informelle. Il était conscient que la nouvelle appellation devait être respectueuse du passé, mais inscrite dans le présent et même l'avenir de ce lieu. Il voulait aussi que le nouveau nom participe à l'appropriation du lieu par les citoyens, soit neutre (ouvre la porte à d'autres usages possibles futurs) et soit concis.

Après des échanges stimulants, les membres se sont entendus sur l'appellation « Le Carrefour d'Austin ». Les deux sens du mot carrefour (endroit où se croisent plusieurs rues, voies ou chemins et lieu de rencontre) sont représentatifs à la fois de l'emplacement géographique (carrefour des chemins Nicholas-Austin, Millington et Fisher dans le noyau villageois) et de la nouvelle vocation du bâtiment (un carrefour citoyen).

Le nouveau nom a été dévoilé lors d'un événement spécial en présence de nombreux citoyens, le 26 août dernier.



La mairesse, Lisette Maillé, remet la clé symbolique du Carrefour, au président de LAPÉA, Jean-Pierre Naud.



Jean-Pierre Naud, président, LAPÉA, membres du comité de toponymie : Claire Rocher, Diane Gagnon, Serge Wagner, Judith Grenon, Lisette Maillé, Bernard Jeansonne et Jean-Claude Duff



Erected as an Anglican church and later used by the Catholic faith, the building now belongs to the citizens of Austin. To reflect its new purpose as a meeting and gathering venue for cultural and community events, the Municipality asked the Toponymy Committee to recommend a new name. « *Le Carrefour d'Austin* » (or "Austin's Crossroads," in English) was unveiled at a special event on August 26.

Nouveau rôle d'évaluation

Collaboration : Marie-Hélène Cadrin, évaluatrice agréée

L'année 2024 marque l'entrée en vigueur d'un nouveau rôle d'évaluation à la Municipalité d'Austin.

Le marché immobilier des dernières années a été très actif et la valeur des propriétés a substantiellement augmentée; celles de la municipalité d'Austin n'y font pas exception. Il est important de prendre en compte que la date d'évaluation du rôle triennal actuel 2021-2022-2023, est le **1^{er} juillet 2019**.

La nouvelle valeur, établie pour votre propriété a donc été mise à jour selon le marché immobilier en date du **1^{er} juillet 2022**. Cette valeur demeurera la même pour les trois prochaines années (2024-2025-2026), à moins d'ajouts ou de rénovations à votre propriété.

Précisons que le conseil municipal n'intervient d'aucune façon dans le travail de l'évaluateur.

Quels sont les faits saillants du nouveau rôle d'évaluation?

Sans traiter de cas particuliers, nous avons noté des variations importantes sur le marché immobilier dans la municipalité d'Austin, que ce soit entre les différents secteurs ou les diverses catégories d'immeubles.

- Le rôle d'évaluation a augmenté de 77 % globalement.
- La valeur des propriétés résidentielles de moins d'un million de dollars a connu une hausse moyenne de près de 75 %.
- La valeur des propriétés résidentielles de plus d'un million de dollars a enregistré une hausse moyenne de près de 95 %.

Il s'agit là de généralités qui démontrent toute la complexité du territoire de la municipalité d'Austin.

Pourquoi la valeur de ma propriété a-t-elle augmenté de façon significative?

Nous comprenons qu'une hausse considérable de la valeur de votre propriété puisse susciter de nombreuses questions. Il faut toutefois savoir que l'évaluateur, issu de notre firme indépendante, réalise un travail impartial et encadré par la *Loi sur la fiscalité municipale*, ainsi que ses règlements. Il

doit inscrire la valeur réelle, la plus près possible de la valeur marchande (100 %) de chaque propriété.

Pour ce faire, il considère notamment :

- le marché immobilier des dernières années;
- les particularités des secteurs de la municipalité;
- des éléments constatés à la suite de la visite de votre propriété, susceptibles d'avoir une incidence sur sa valeur.

Comme le marché immobilier ne varie pas de manière linéaire et que la valeur d'une propriété est constituée de plusieurs facteurs, qui sont bien souvent distincts d'une propriété à l'autre (par exemple, la propriété peut être située dans un secteur plus recherché ou avoir fait l'objet de travaux qui n'avaient pas encore été portés au rôle), les valeurs ne fluctuent pas nécessairement selon le même pourcentage.

Il ne s'agit donc pas d'une simple indexation, mais plutôt d'une réévaluation en tenant compte de tous les éléments qui composent votre propriété.

Des questions?

Vous pouvez consulter le rôle d'évaluation et obtenir des renseignements généraux à ce sujet sur le site Web de la municipalité d'Austin, sous l'onglet *Services aux citoyens/Évaluation et taxation*.

Pour en savoir plus sur les motifs qui nous ont amenés à déterminer la valeur inscrite au rôle d'évaluation, n'hésitez pas à communiquer avec nous au 819-843-3635.

Si, après discussion avec nos évaluateurs, vous croyez toujours que la valeur inscrite au rôle devrait être revue, vous pourrez demander une révision comme le prévoient les articles 124 à 138.4 de la Loi sur la fiscalité municipale, en remplissant et soumettant le formulaire prévu à cet effet avant le 30 avril 2024. (Vous trouverez la procédure officielle complète au verso de votre compte de taxes.)

En terminant, nous vous invitons à communiquer avec nous pour discuter de votre situation particulière, en toute confidentialité. Nous serons heureux de vous écouter et de vous aider à mieux saisir les particularités de votre propriété.

Notre grand rassemblement annuel Austin en fête! a remporté un grand succès, le 12 août dernier.

En voici quelques scènes croquées par le photographe Yves Mondoux.



Méchoui sous la tente et soirée dansante



A new Property Assessment Roll

Collaboration :
Marie-Hélène Cadrin, Certified Appraiser

A new Property Assessment Roll for the Municipality of Austin comes into force on January 1st, 2024.

The real estate market has been very active in recent years and property values have increased substantially. Austin is no exception. It is important to note that property assessments in the current three-year roll (2021-2022-2023) date back to **July 1st, 2019**.

The value of your property has been updated in accordance with real estate market values as of **July 1st, 2022**. This new value will remain the same for the next three years (2024-2025-2026) unless changes such as renovations or new additions occur.

Highlights of the New Property Assessment Roll

Generally speaking, there are significant variations in Austin's real estate market, from sector to sector and between all categories of immovable.

- Overall, the Property Assessment Roll for Austin has increased by 77%.
- The value of residential properties assessed at less than 1 million dollars has increased by an average of nearly 75%.
- The value of residential properties exceeding 1 million dollars has increased by an average of nearly 95%.

These generalities show the complexity of the Municipality of Austin's territory.

How is such an increase in the value of your property explained?

We understand that a large increase in the value of your property raises many questions.

First, it should be noted that neither the municipal Council, nor management, intervene in any way in the Appraiser's work. The Appraisers, from our independent firm, carry out impartial work and are governed by the Act Respecting Municipal Taxation and its regulations. They must enter the real value of each property, as close as possible to the market value (100%).

To do this, they consider, notably:

- The real estate market in recent years;
- The characteristics of the Municipality's different sectors;
- Any factor - such as renovations, additions, interior improvements - noted when visiting your property, that is likely to affect its value.

The real estate market does not work in a linear manner and the value of a property is affected by several factors, which often differ from one property to another (for example, a property may be located in a more sought-after area or has been recently renovated). For this reason, values do not fluctuate by the same percentage from one property to the next.

In other words, the new value on the Roll is not simply indexed but rather, a reassessment that takes into account all the elements specific to your property.

Ask yourself: Would I, on July 1st, 2022, have been able to sell my property at the price on the new Property Assessment Roll?

Questions?

You can consult the Property Assessment Roll and obtain general information on this topic on the Municipality of Austin website, under *Programs and services/ Administrative Services* (under the Property Assessment Roll tab)

To find out how, and why we determined the value of your property as entered on the new Roll, please contact us at 819-843-3635.

If, after discussion with our appraisers, you still feel that the new appraisal should be reviewed, you may request a formal review as provided for in Sections 124 to 138.4 of the *Act Respecting Municipal Taxation*, by completing and filing the prescribed form before April 30, 2024. (The complete procedure will be printed on the back of your tax bill.)

In closing, we invite you to contact us to discuss your particular situation, in complete confidentiality. We will be happy to listen to you and help you better understand the specifics of your property.



Vente de livres, fermette, jeux gonflables, Jumpai et une belle complicité de la part de nos pompiers et premiers répondants.

Merci à tous de votre belle présence!





Les Journées de la culture

Vivez votre territoire!

C'est l'invitation qui vous est lancée dans le cadre des Journées de la culture les 29, 30 septembre et 1^{er} octobre prochains.

Profitez de ces trois journées pour vivre et découvrir le territoire d'Austin!

Au programme : exposition, ateliers de danse, pièce de théâtre, virée découvertes, concours de photos, concerts, conférence sur les Abénaquis, remise de prix du patrimoine et plus encore...

Inscrivez-vous sans tarder !

Vendredi 29 septembre

Exprimez la nature du territoire

◆ Hôtel de ville

🕒 17 h à 19 h 30

- Dévoilement de la programmation des Journées de la culture
- Vernissage
- Prix du patrimoine

◆ Carrefour d'Austin

🕒 20 h à 22 h

Concert de Blue Grass : Tyler Comeau & Highway 10

Inscription requise : lepointdevente.com/billets/tyler-comeau

Samedi 30 septembre

Découvrez votre territoire

◆ Départ et arrivée à l'hôtel de ville

🕒 9 h à 12 h

Virée du territoire en autobus électrique

- Visite commentée
- Jeu-questionnaire
- Concours de photos

Inscription requise : <https://lepointdevente.com/billets/j1d230930001/>

Swingez votre territoire

◆ Carrefour d'Austin

🕒 13 h 30 à 14 h 15

Initiation à la danse traditionnelle québécoise au parc Muriel Ball-Duckworth
Inscription requise : <https://lpdv.co/53f5d>

🕒 14 h 15 à 15 h

Initiation à la danse swing au parc Muriel Ball-Duckworth
Inscription requise : <https://lpdv.co/53f5a>

🕒 16 h à 17 h 30

Présentation de la pièce de théâtre : Les écoguerrières à la défense du territoire.
Inscription requise : <https://lpdv.co/53f5f>

🕒 17 h 30

Coquetel traditionnel au parc Muriel Ball-Duckworth

🕒 19 h 30 à 21 h 30

Concert de jazz : Homebrew Dixieland Band
Inscription requise : <https://lpdv.co/53f61>

Dimanche 1^{er} octobre

Recréez la nature du territoire

◆ Carrefour d'Austin

🕒 9 h à 12 h

Mosaïque nature des enfants et brunch avec les participants et leur famille
Inscription requise : <https://lpdv.co/53f64>

Laissez-vous raconter le territoire

◆ Hôtel de ville

🕒 13 h 30 à 15 h

Conférence par Serge Wagner : Les Abénaquis d'Austin et du Ndakinna
Inscription requise : <https://lpdv.co/53f66>

◆ Carrefour d'Austin

🕒 15 h 15

Clôture des Journées de la culture

Joining forces, the Cultural, Heritage, Environment and Leisure Committees have prepared a diversified program to mark our annual Culture Days, September 29th and 30th and October 1st.

Registration is required to participate in any of the following activities: Bluegrass and Jazz concerts, dance lessons, a discovery tour of the territory by electric bus, an original play by our local theater group, a collective, nature-themed mosaic made by children (with a brunch for participating families as a reward) and a conference on the Abenaki presence in Austin. All activities are free of charge.

Register now!

Des gens contents

👍 SL écrit

Quelle bonne nouvelle [sur réception d'une approbation de la part du Service d'urbanisme]! Merci à vous pour votre bon travail et merci au directeur d'avoir présenté le dossier au CCU. Nous sommes vraiment contents, ma conjointe et moi.

👍 ML écrit

Le ministère de l'Environnement, de la Lutte contre les changements climatiques, de la Faune et des Parcs vient de publier un guide d'accompagnement pour la prévention et la lutte au myriophylle à épis.

L'intérêt de ce guide est que non seulement il présente l'état des connaissances à jour, mais il présente aussi à la page 31, le lac O'Malley comme un exemple d'efficacité en terme de contrôle. Wow!

Un énorme merci à vous de la municipalité qui êtes un partenaire de premier plan depuis longtemps. Vous nous avez permis d'agir et de nous démarquer!

Et RD d'ajouter

Si aujourd'hui, nous pouvons dire « mission accomplie », c'est grâce au soutien du Fonds vert et à la mise en place d'une taxe de secteur pour tous les bénéficiaires.

Merci à vous tous pour votre soutien.

👍 AB écrit

Merci beaucoup pour la rapidité à traiter la résolution [demande à la CPATQ] à la suite de la séance du conseil. C'est très très apprécié!

👍 RB écrit

Encore une fois à la poste ce matin, un bulletin d'information municipal de très grande qualité.

Beaucoup de superbes belles photos de la page couverture illustrant la journée Passion jardinage à la magnifique photo du lac Gilbert à l'endos.

Des informations intéressantes et importantes pour notre communauté. Des au revoir, bienvenue, félicitations et historique à la suite du décès d'un pionnier d'Austin, M. R. Dingman.

Le rapport financier sur deux pages facile à lire, facile à comprendre, montre que notre municipalité est gérée avec une rigueur financière intelligente.

Félicitations!

Mes trois coups de cœur : l'histoire de la famille de Baptiste Lachapelle, le récit Voisins solidaires du lac Peasley et l'article de Pierre Henrichon sur les huards.

À la très petite équipe qui réalise un document d'une telle qualité, quatre fois par année, FÉLICITATIONS ET MERCI! J'ai déjà hâte à la prochaine publication.

👍 MT écrit

Je tenais à exprimer ma reconnaissance au département de la voirie et à David Cormier.

La berme de rétention en face de chez moi a été nettoyée rapidement après les pluies torrentielles de juillet afin d'empêcher l'eau de s'accumuler devant ma maison.

De plus, nous avons un chemin qui a été complètement emporté par les pluies et tout a été pris en charge par David.

Merci de transmettre mes commentaires aux gens concernés.

Voilà, c'est fait 😊

👍 GL écrit

J'apprécie beaucoup le bulletin municipal pour toutes les informations importantes qui se passent dans notre municipalité.

Bravo pour le graphisme du dernier numéro. J'apprécie grandement connaître l'histoire des gens qui ont fondé Austin et ont vécu ici avant nous.

Je trouve aussi très intéressants les articles qui portent sur l'environnement et la nature pour la sensibilisation qu'ils donnent aux citoyens.

Je sais que la rédaction d'un tel bulletin demande beaucoup d'efforts. Alors FÉLICITATIONS à toute l'équipe.

👍 MS écrit

Je prends deux minutes de votre précieux temps [équipe de Voirie] afin de souligner le travail remarquable avec lequel vous vous êtes impliqués récemment suite aux fortes pluies.

Par votre travail acharné pendant de longues heures, de jour comme de nuit, vous faites d'Austin une municipalité sécuritaire.

Beau travail!

👍 FD écrit

Au département de voirie - merci pour le suivi et la rapidité d'exécution pour le remplacement d'un panneau de numéro civique.

👍 YP écrit

Le Fonds d'aide aux initiatives citoyennes (FAIC) de la municipalité a permis au Regroupement des propriétaires au Domaine Mont-Orford (RPDMO) d'accueillir les nouveaux citoyens arrivés dans le Domaine depuis trois ans. Ils ont ainsi pu faire connaissance mais aussi rencontrer les représentants municipaux et les commerçants locaux, renforçant le sentiment d'appartenance.

Sans l'aide du FAIC, une fête de cette envergure n'aurait pu être organisée et la participation des résidents et des commerçants n'aurait pas été à la hauteur que nous avons connue.

Les administrateurs du RPDMO et ses membres remercient profondément la Municipalité d'Austin pour son appui financier et humain pour cette belle réussite.

Des nouvelles de notre monde

Mariages

Entourés de leur famille et de leurs amis, Brigitte Groulx et Pierre-Paul Lavoie, résidants du Domaine Mont-Orford ont célébré leur mariage, le 20 mai dernier. Le couple avait fait l'acquisition d'une résidence secondaire à Austin il y a 24 ans et en a fait sa résidence principale en 2019. Nous leur souhaitons du bonheur et de continuer à parcourir notre municipalité, tant à vélo qu'à pied.

Félicitations à Patricia Payette et Normand Delinelle (alias MC June) qui ont uni leurs destinées le 19 août dernier en présence de nombreux parents et amis. Longue vie à l'heureux couple.



Patricia Payette et Normand Delinelle par Jean-Claude Duff

Condoléances

Nos plus sincères condoléances aux proches de...

M^{me} Katerine Allen Désico, décédée le 13 juillet dernier. Katerine a été une citoyenne très engagée dans la communauté tout au long de sa vie d'Austinoise. Elle nous manquera.

M^{me} Sylvie Compagnat, décédée tragiquement le 18 juillet dernier.

Nos pensées sont avec vous.

Un parc municipal au goût du jour

Dans les années qui viennent, le parc municipal sera complètement réaménagé afin de répondre aux besoins actuels et futurs de l'ensemble des citoyens.

Dans les semaines qui viennent (si tout va bien), nous construirons une nouvelle dalle bétonnée qui recevra la patinoire (et de nouvelles bandes) et éventuellement d'autres sports et des événements variés. Il est prévu d'y ajouter un toit lors d'une deuxième phase afin que l'endroit puisse servir d'abri multifonctionnel à l'année longue.

La présente phase bénéficie d'un soutien financier de 100 000 \$ en vertu du Programme d'infrastructure pour les aînés du gouvernement du Québec et de 150 000 \$ au titre du Fonds région et ruralité de la MRC de Memphrémagog.

La municipalité a mandaté la firme NaturEden pour réaliser un plan d'aménagement complet qui tient compte des propositions recueillies ces dernières années. Plusieurs éléments restent à peaufiner en lien avec les futures infrastructures, l'accessibilité, les aménagements paysagers et l'ambiance du parc.

La municipalité souhaite vous entendre à ce sujet. Elle a choisi de le faire par l'entremise de la plateforme web Cocoriko. Rendez-vous sur le site web de la municipalité pour en savoir davantage à ce sujet.



The Municipal Park undergoes a major facelift

In the coming years, the municipal park will be completely revamped to meet the needs of all current and future citizens.

Very soon – if all goes according to plan – a new concrete slab will be installed to serve as a base for the skating rink and other sports as well as for various events. In a second phase, a roof will be added so that the site can serve as a multipurpose building year-round.

For this first phase, the Municipality has received \$100,000 in financial support under the Government of Quebec's Infrastructure Program for Seniors and \$150,000 from the Region and Rural Fund of the Memphrémagog MRC.

The firm NaturEden has been mandated to produce a complete development plan that takes into account many of the suggestions gathered these past years, but

there are still several elements to be refined regarding future infrastructure, accessibility, landscaping and the general atmosphere of the park.

We would like to hear you. The Municipality has chosen the Cocoriko web platform to collect your suggestions on the matter. Please visit the Municipality's website to learn more.

Noël en juillet

Au printemps dernier, Père Noël a lancé un appel à l'aide! Il a dit qu'il ressentait les effets de la rareté de main-d'œuvre et de matières premières et que Mère Noël commençait à être à court d'idées. Aussi, en consultation avec les lutins, ils ont décidé de faire appel à tous pour récupérer/recycler/réemployer des jeux, jouets et livres usagés en bon état afin de les « passer au suivant ». De cette façon, ils poursuivront la belle tradition de Noël tout en faisant un geste pour l'environnement et accessoirement, les enfants apprendront que tout n'a pas besoin d'être neuf pour être amusant!

Les Amis de la Petite Église d'Austin et le comité des loisirs d'Austin ont trouvé l'idée géniale et ont accepté de porter son message. Ils ont donc organisé une fête, le 28 juillet dernier, qui a connu un grand succès!

Merci aux personnes qui ont apporté des jouets, aux bénévoles qui ont créé et réalisé un menu inspiré des saveurs des Fêtes, aux animateurs du camp de jour qui ont fait le service, à la chorale qui a entonné quelques chansons traditionnelles, aux Amis bénévoles qui ont veillé à tout le reste : décoration, musique, bar, montage et nettoyage... et au vrai Père Noël qui nous a graciés de sa belle présence.

Last spring, Santa Claus called for help! He said he was feeling the effects of the scarcity of labor and raw materials and that Mother Christmas was starting to run out of ideas! So, after consulting the elves, they decided to call on everyone to recover/recycle/reuse used games, toys and books in good condition in order to "pass it forward." In this way, they could continue the beautiful Christmas tradition while caring for the environment and incidentally, children will learn that everything does not have to be new to be fun!



Regard sur nos artistes

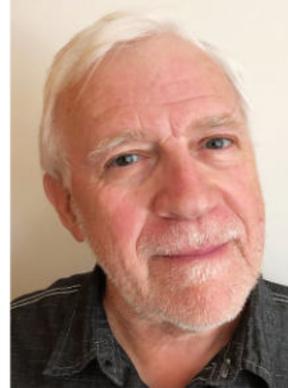
Jocelyn Villeneuve

Parcours

Les arts visuels m'ont toujours attiré : d'abord la photo, puis la peinture et plus récemment la sculpture. Ergonome à la retraite, vivant entouré de montagnes et de forêts, je me laisse inspirer par la nature qui s'impose insidieusement dans mes créations. Pendant la période de Covid, j'ai créé un petit bois enchanté à l'arrière de ma maison que j'ai présenté dans le cadre de l'exposition « Mon coin de paradis » organisée par le comité culturel d'Austin.

Démarche artistique

Mon parcours en art visuel a commencé il y a une vingtaine d'années avec Seymour Segal, artiste et pédagogue chevronné, chez qui j'ai suivi des ateliers pendant cinq ans. Puis, plusieurs autres ateliers, notamment au Musée des beaux-arts de Montréal. Déménagé à Austin, je me suis joint avec bonheur au regroupement des artistes d'Austin. Cela m'a donné l'occasion de présenter une exposition solo intitulée « Paysages terrestres » dans la salle communautaire de la mairie et de participer au premier SympAsium d'arts visuels à l'église à l'été 2023.

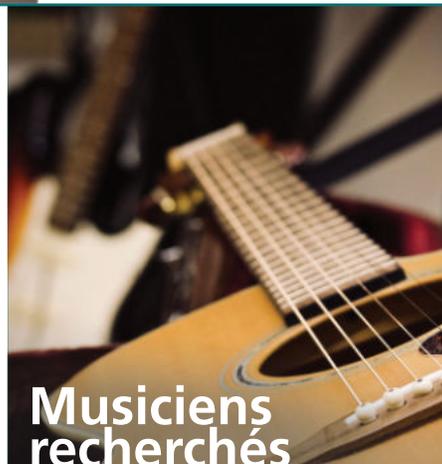


Merci Stéphane

Depuis deux ans, notre chorale, Les voix du large, a bénéficié d'un chef remarquable intérimaire en la personne de Stéphane Laberge. Stéphane a proposé des répertoires créatifs et originaux pour les concerts offerts à la population d'Austin et a su créer une ambiance plaisante au sein du groupe... sans doute les raisons pour lesquelles la chorale attire maintenant plus de 30 choristes!

Aujourd'hui, alors que nous nous préparons à accueillir une nouvelle cheffe professionnelle, nous tenons à remercier chaleureusement Stéphane pour son dévouement et son talent – nous lui devons beaucoup.

Grand merci Stéphane et longue vie à la chorale.



Musiciens recherchés

Le comité culturel recherche des personnes intéressées à former un groupe d'harmonie (un groupe musical regroupant bois, cuivres et percussions) avec, peut-être de la contrebasse.

Pas besoin d'être un professionnel ou un musicien chevronné. Juste quelqu'un qui souhaite partager son plaisir de faire de la musique en groupe.

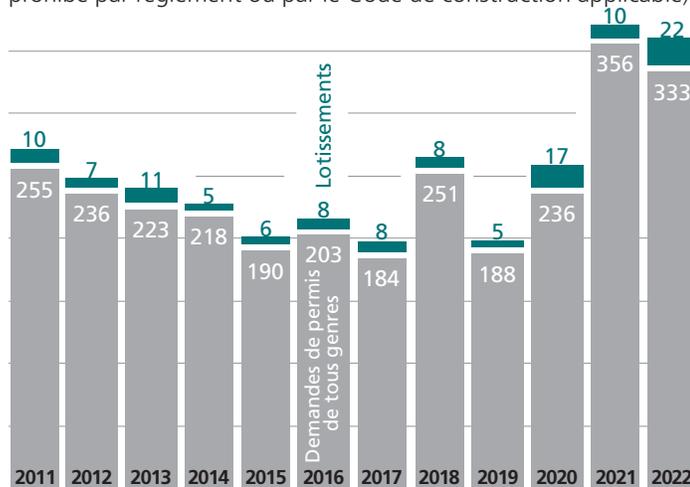
Intéressé-e? Écrivez-nous à culturel.austin@gmail.com en nous précisant l'instrument dont vous jouez.



Y a-t-il des travaux qui ne nécessitent pas de permis?

Avec l'arrivée de l'automne, les menus travaux que l'on remet à plus tard deviennent plus urgents. Sachez que certains travaux d'entretien et de réparation d'un immeuble évalués à moins de 10 000 \$ (15 000 \$ d'ici peu) ne sont pas soumis à l'obligation de se procurer un certificat d'autorisation. Cette exemption s'applique pour les menus travaux réalisés séparément, à raison d'une seule exemption par année.

Voici des exemples de type de travaux qui ne sont pas soumis à une demande de permis : des travaux de peinture, des réparations diverses, le remplacement d'armoires de cuisine ou de salle de bain, de revêtements de plancher ou d'équipement de salle de bain, la réparation d'une toiture ou le remplacement du revêtement par des matériaux identiques (sauf si le matériau est prohibé par règlement ou par le Code de construction applicable).



Évolution de la demande de permis à Austin



Parlant de travaux que l'on devrait faire à l'automne...

Prenez le temps de vérifier que le ponceau de votre entrée charretière n'est pas obstrué. Les feuilles qui s'accumulent peuvent bloquer la circulation de l'eau, ce qui lors de pluies abondantes, peut miner la fondation du ponceau, l'entrée de gravier et le chemin (privé ou municipal). Si le chemin est endommagé, le coût des réparations sera à la charge du propriétaire.

Is a permit needed for all works?

Fall is upon us and the small jobs that we have been postponing all summer have become more urgent. You should know that certain building maintenance or repair works valued at less than \$10,000 (\$15,000 in the coming weeks) do not require a certificate of authorization. This exemption applies to minor jobs carried out separately, with only one exemption per year.

Works that are exempt include painting, miscellaneous repairs, the replacement of kitchen or bathroom cabinets, of flooring or of bathroom equipment, roof repair, and the replacement of siding with identical materials (unless the material is prohibited by regulation or by the applicable Construction Code).

Speaking of things to be done in the fall...

It's a good time to check that the culvert under your driveway isn't blocked. Accumulated leaves can block the water circulation during heavy rains, undermining the culvert's foundation and damaging both the gravel driveway and the road (private or municipal). If the road is damaged, the cost of repairs will be borne by the property owner.

Une avancée majeure dans la lutte au myriophylle à épis

L'Université Bishop's, en partenariat avec le RAPPEL, a réalisé la première application mondiale d'un drone aquatique pour améliorer l'efficacité d'un projet de lutte contre les plantes aquatiques exotiques envahissantes.

Grâce à une banque de plus de 60 000 images de plantes aquatiques qui y sont intégrées, le drone peut maintenant reconnaître, de manière autonome, douze espèces de plantes aquatiques avec une efficacité de plus de 95 %, surpassant la performance humaine.

Le RAPPEL, expert dans les stratégies de lutte au myriophylle à épis, a procédé, dans les dernières semaines, à l'application concrète du drone pour ses opérations. En collaboration avec l'Association pour la protection de l'environnement du lac O'Malley (APELO), le RAPPEL a fait parcourir le plan d'eau par le drone, puis a utilisé les données pour cartographier et identifier les plans unitaires de myriophylle à épis. Résultat : des opérations d'arrachage manuel basées sur un géoréférencement de précision, une première au monde.



Image tirée du reportage d'Alexandra Paré, diffusé le 29 août 2023 sur Noovo Info

Pour en savoir plus sur le projet :

www.noovo.info/video/premiere-mondiale-une-technologie-dici-pour-lutter-contre-les-plantes-exotiques-envahissantes.html

Préparons le Mois de l'eau 2024

Collaboration de Pierre Henrichon

En 2017, dans le cadre de l'adoption de la *Loi affirmant le caractère collectif des ressources en eau et favorisant une meilleure gouvernance de l'eau et des milieux associés*, le gouvernement du Québec proclamait le mois de juin « Mois de l'eau » dans le but de sensibiliser et d'éduquer la population du Québec sur l'eau et ses enjeux.

Pour bien nous préparer au « Mois de l'eau », nous vous présentons une série d'articles conçus pour nous aider à mieux comprendre l'importance de cette ressource non seulement pour nous humains, mais pour l'ensemble des écosystèmes dans lesquels nous évoluons. Vous y trouverez aussi des moyens de contribuer à préserver et la quantité et la qualité de nos eaux de surface et souterraines.

Alors, plongez-vous dans la lecture.



Qu'est-ce qu'un bassin versant? Le jeu des définitions

Tout plan d'eau comporte un bassin versant. Pour mieux comprendre, nous avons décidé de consulter des spécialistes, dont les algorithmes d'intelligence artificielle de OpenAI. Voici leurs réponses. Voyez celle qui vous en apprend le plus.

Définition 1

Un bassin versant (également appelé bassin hydrographique ou bassin de drainage) est une zone géographique délimitée par des crêtes de montagne et des sommets, où toutes les eaux de pluie et de fonte des neiges s'écoulent vers un cours d'eau principal (rivière, fleuve, lac, etc.).

Le bassin versant est délimité par une ligne de partage des eaux qui suit les sommets des montagnes et des collines et qui sépare les eaux qui coulent vers différents cours d'eau. Les ruisseaux, les rivières et les fleuves dans un bassin versant sont tous connectés et interdépendants, de sorte que tout changement dans l'un d'entre eux peut avoir des répercussions sur les autres.

La gestion des bassins versants est importante pour protéger la qualité de l'eau et préserver l'environnement. Elle implique souvent des mesures de conservation et de restauration de la végétation, de régulation des écoulements, de gestion des déchets, de prévention de la pollution, etc.

ChatGPT

Définition 3

Un bassin versant est l'ensemble d'un territoire drainé par un cours d'eau. Il est constitué des limites naturelles d'écoulement des eaux de surface. Ce sont les crêtes des montagnes et les dénivellations du terrain qui déterminent le sens d'écoulement des eaux, et ce faisant, les limites d'un bassin versant. On appelle généralement ces crêtes de montagne et dénivellations la ligne de partage des eaux. L'ensemble des eaux qui s'écoulent dans un même bassin versant finit par rejoindre le même point de sortie nommé « exutoire ». Cet exutoire peut être un lac, une rivière, un fleuve, voire un océan, selon l'échelle de bassin versant considérée.

Il existe différents niveaux de bassins versants. Le Québec est composé de quatre grands bassins hydrographiques (le fleuve Saint-Laurent, la Baie James, la Baie d'Hudson et la Baie d'Ungava), ce qui représente des territoires de milliers de km². À plus petites échelles, un bassin versant peut cerner le réseau hydrographique d'un ruisseau et représenter une superficie de quelques m².

Regroupement des organismes de bassins versants du Québec

Définition 2

Appliqué aux eaux de surface, le bassin versant désigne un territoire délimité par les lignes de partage des eaux sur lequel toutes les eaux s'écoulent vers un même point appelé exutoire. On peut désigner un bassin versant autant pour une rivière que pour un lac ou une baie.

Ainsi, une gestion intégrée de l'eau doit tenir compte de tout ce qui se passe dans le bassin versant, incluant autant les activités naturelles que les activités humaines. En ce sens, les sols, la végétation, les animaux et les êtres humains font partie d'un bassin versant.

La mise en œuvre de la gestion intégrée de l'eau par bassin versant constitue un engagement majeur de la Politique nationale de l'eau adoptée à l'automne 2002, et vise en premier lieu la réforme de la gouvernance de l'eau. Cette forme de gestion tient compte des enjeux tant locaux que régionaux, et elle a pour fondement une approche écosystémique de la gestion des eaux basée sur les bassins versants. Elle permet de mieux comprendre et d'expliquer les problèmes liés à la quantité et à la qualité de l'eau et des écosystèmes aquatiques puis de trouver des solutions s'inscrivant dans une perspective de développement durable. Cette approche de gestion permet également de mieux établir les priorités d'action en tenant compte des impacts cumulatifs sur le milieu aquatique.

Ministère de l'Environnement

Définition 4

Un bassin versant est une zone géographique de collecte des eaux de surface par un cours d'eau et ses affluents.

Il est limité à l'amont par une ligne de partage des eau qui correspond souvent, mais pas toujours, à une ligne de crête. Les eaux de pluies de part et d'autre de cette ligne s'écoulent dans deux directions différentes en emportant avec elles les éléments dissous ou en suspension tels que les sédiments et les polluants.

Le bassin versant est limité à l'aval au point de convergence des eaux appelé exutoire : confluence avec un cours d'eau, embouchure avec un lac, une mer ou un océan.

Chaque bassin versant peut être hiérarchisé : on peut le subdiviser en un certain nombre de bassins de niveau inférieur (parfois appelés « sous-bassins versant ») correspondant à la surface d'alimentation de chacun des affluents se jetant dans le cours d'eau principal

Wikipedia

À lire dans le prochain numéro
Le sol : une ressource peu renouvelable.

Feuillicyclage

À l'arrivée de l'automne, les feuilles recouvriront bientôt nos pelouses. Savez-vous qu'il existe une pratique plus simple, plus écologique et plus saine pour le sol que le raclage? Il s'agit de tondre les feuilles mortes et de les laisser se décomposer naturellement sur la pelouse. C'est le feuillicyclage.

Pourquoi vous devriez adopter le feuillicyclage :

- 1 Apport en nutriments :** Les feuilles mortes sont riches en nutriments essentiels tels que le carbone, l'azote et le phosphore. En les laissant se décomposer sur votre pelouse, vous produisez un paillis naturel riche en nutriments qui enrichit le sol.
- 2 Réduction des déchets de jardin :** Le raclage et l'élimination des feuilles contribuent à la quantité massive de déchets de jardin dans les sites d'enfouissement. Le feuillicyclage réduit considérablement ces déchets, favorisant ainsi un environnement plus durable.
- 3 Conservation de l'eau :** Tout comme les rognures de gazon, les feuilles agissent comme un paillis naturel, retenant l'humidité dans le sol. Cela réduit le besoin d'arrosage, ce qui permet d'économiser de l'eau et de gagner un temps précieux.
- 4 Soutien à la biodiversité :** Les feuilles au sol offrent un abri et de la nourriture aux insectes bénéfiques et aux microorganismes qui contribuent à un écosystème plus sain dans votre jardin.
- 5 Moins d'efforts, plus de plaisir :** Dites adieu aux heures épuisantes passées à racler les feuilles. Le feuillicyclage simplifie l'entretien du jardin, ce qui vous laisse plus de temps pour profiter de la beauté de votre espace extérieur.

Cet automne, adoptez le feuillicyclage et laissez la nature ... le cycle. Votre pelouse et la planète s'en porteront mieux.

Pour en savoir davantage sur les bienfaits du feuillicyclage, consultez la capsule vidéo réalisée par la municipalité à www.municipalite.austin.qc.ca.



Journée Passion jardinage 2024

La Journée Passion jardinage sera de retour en 2024. Elle aura lieu le samedi 25 mai.

L'activité sera axée sur la culture des fruits et des légumes. Il y aura deux ou trois courtes conférences sur le sujet, ainsi qu'une vente de plants comestibles, comme des fruits, des légumes et des fines herbes.

C'est le temps de préparer vos boutures!



Pigeons, écureuils, ratons laveurs, animaux en liberté

Saviez-vous qu'« il est interdit à toute personne de nourrir, de garder, ou autrement attirer des pigeons, des écureuils, des ratons laveurs ou tout autre animal sauvage vivant en liberté dans les limites de la Municipalité. » Quiconque y contrevient est passible d'une amende minimale de 110 \$. (Articles 3.8 et 11.5 du Règlement n° 20-480 concernant le contrôle et la garde responsable des animaux)

Did you know that feeding, keeping or otherwise attracting pigeons, squirrels, racoons or other wildlife is prohibited? Offenders are liable to a minimum fine of \$110. (Articles 3.8 and 11.5 of By-Law No. 20-480 respecting the control and responsible care of animals)

Think Leafcycling!

Leafcycling involves mowing fallen leaves rather than raking them up.

The advantages of leafcycling :

- As leaves fall, they provide your soil, lawn and plants with the necessary minerals to make it through the winter
- Leafcycling means you'll no longer need to rake up all the leaves that fall over your lawn in autumn—think of all the time and energy saved!
- Leaving shredded leaves on the ground reduces the need for watering, as they help create a protective layer of organic matter that keeps water in the soil.
- Supporting biodiversity: Leaves on the ground provide shelter and food for beneficial insects and microorganisms that contribute to a healthier ecosystem in your garden

Faits saillants des séances du conseil des trois derniers mois

Nouvelle réglementation

Règlement n° 22-519 modifiant le Règlement n° 20-480 concernant le contrôle et la garde responsable des animaux

– A pour but d'augmenter les frais de garde et de transport des animaux.

Appels d'offres

- Deux appels d'offres publics visant le déneigement, respectivement, du circuit n° 1 (secteur public + quelques chemins de tolérance) et du circuit n° 2 (secteurs lac des Sittelles et lac Webster).
- Mandats à l'Union des municipalités du Québec pour des achats regroupés 1) de bacs roulants et de mini-bacs de cuisine pour la collecte des matières résiduelles, et 2) de produits d'assurance collective pour les années 2024-2029.

Ressources humaines

- **Wanda Reza**, commis-comptable, remplace Kathleen Lachapelle, qui prend sa retraite après plus de 30 ans de loyaux services.
- **Justin Samson**, pompier à temps partiel.

Autre

- Formation d'un comité santé-sécurité au travail au sein du Service de sécurité incendie.



Saviez-vous que

« Nul ne peut insulter, injurier ou provoquer par des paroles ou de gestes, un agent de la paix ou un officier municipal dans l'exercice de ses fonctions, » Quiconque y contrevient est passible d'une amende minimale de 250 \$ (Articles 72 et 115 du Règlement n° 01-264 concernant les nuisances)

Saviez-vous que

Qu'en vertu du Règlement numéro 17-449 relatif à la marche au ralenti des véhicules, la marche au ralenti de tout véhicule pendant plus de trois minutes par période de soixante minutes est interdite. Quiconque y contrevient est passible d'une amende minimale de 50 \$ (Articles 3 et 7). Pour vérifier les exceptions, veuillez-vous référer à l'article 5 du règlement_marche_au_ralenti.pdf (municipalite.austin.qc.ca) Voilà une façon simple de contribuer à la réduction des émissions de gaz à effet de serre!

Nouveaux contrats/mandats

Tous les montants taxes en sus à moins d'avis contraire

Administration

- Contrat de services annuel en lien avec le logiciel de gestion municipale Sygem, à Infotech (15 004,23 \$, taxes comprises).

Sécurité publique

- Financement du Règlement n° 22-502 - acquisition d'une unité de secours : acceptation de l'offre présentée par la Banque Royale du Canada pour l'emprunt par billets (442 000 \$).
- Entente de service avec Bell pour le service 9-1-1 de prochaine génération 0 \$).

Voirie

- Renouvellement du financement du Règlement n° 17-446 - travaux de réhabilitation et de pavage des chemins North et Millington : acceptation de l'offre présentée par la Banque Royale du Canada pour l'emprunt par billets (542 400 \$).
- Remplacement de ponceaux sur divers chemins dans le cadre de la subvention TECQ : contrat adjugé à Excavations G.A.L. (488 539,86 \$, taxes comprises).
- Déneigement des chemins Bishop, Bryant's Landing (quai et stationnement compris), Patterson (aire de virage comprise) et Dufresne : contrat adjugé à Philip Stone (21 586,87 \$).
- Déneigement de la partie privée du chemin Patterson : contrat adjugé à Benoît Lefebvre (3 449,25 \$, taxes comprises).
- Déneigement de la caserne nord, du stationnement à l'angle du chemin North et de la Route 112, de six bornes sèches et de glissières de sécurité : contrat adjugé à MTG Enr. (9 255,49 \$, taxes comprises).

Environnement

- Mandat au RAPPEL pour la caractérisation des rives des lacs des Sittelles, Gilbert, Malaga, O'Malley, McKey, Peasley, Webster et Orford (partie Austin) (11 000 \$).

Ententes intermunicipales

- Renouvellement de l'entente intermunicipale concernant la Régie de police de Memphrémagog.
- Entente intermunicipale visant à déléguer à la MRC de Memphrémagog le pouvoir de négocier avec Éco Entreprises Québec une entente contractuelle concernant la collecte et le transport des matières recyclables.

Highlights of the meetings of the last three months

New By-Laws

By-Law No. 22-519 amending By-Law No. 20-480 respecting the responsible care and control of animals – Increases the fees charged by the SPA for the transportation and custody of animals.

Calls For Tenders

- ▶ Two public calls for tenders for the maintenance of winter roads covering, respectively, Circuit # 1 (public roads + a few private roads maintained by the Municipality), and Circuit # 2 (Lac des Sittelles and Lac Webster sectors).
- ▶ Participation in two calls for tenders managed by the Union of Quebec Municipalities, for the consolidated procurement of 1) rolling bins and kitchen counter bins for household waste collections, and 2) group insurance products for the years 2024-2029.

Human Resources

- ▶ **Wanda Reza**, accounting clerk. Wanda replaces Kathleen Lachapelle, who is retiring after more than 30 years of loyal services.
- ▶ **Justin Samson**, part-time firefighter.

Other

- ▶ Creation of a Fire Department Workplace Health & Safety Committee.



Did you know?

No person may insult, swear at or provoke, by words or by gesture, a peace officer or a municipal officer while discharging their duties. An offender is liable to a minimum fine of \$250. (Articles 72 and 115 or the By-Law Respecting Nuisances)

Did you know?

According to By-Law No. 17-449 respecting vehicle idling, anyone idling a vehicle for more than 3 minutes per 60-minute period is liable to a minimum fine of \$50. (Articles 3 and 7)

Some exceptions apply: see Article 5 of the By-Law (in French only). What an easy way to help reduce greenhouse gas emissions!

New contracts/mandates

All amounts before taxes, unless otherwise noted

Administration

- ▶ Annual service contract for the SYGEM municipal management software, to Infotech (\$15,004.23 including taxes).

Public Safety

- ▶ Financing of By-Law No. 22-502 - acquisition of an emergency unit: Acceptation of the bid presented by the Royal Bank of Canada (\$442,000).
- ▶ Service agreement with Bell for the next generation 9-1-1 service (0\$).

Roads

- ▶ Refinancing of By-Law No. 17-446 - refurbishment and paving of North and Millington Roads: Acceptation of the bid presented by the Royal Bank of Canada (\$542,400)
- ▶ Replacement of major culverts on several roads (subsidized in part by the Excise Tax on Gas grant): Contract awarded to Excavations G.A.L. (\$488,539.86 including taxes).
- ▶ Snow removal contract: Bishop Rd., Bryant's Landing Rd. (including wharf and parking lot), Patterson Rd. (including turnaround) and Dufresne Rd. - to Philip Stone (\$21,586.87).
- ▶ Snow removal contract: private segment of Patterson Rd. - to Benoît Lefebvre (\$3,449.25 including taxes).
- ▶ Snow removal contract: north-end Fire Hall, parking lot at the corner of North and Route 112, 6 fire hydrants and guardrails - to MTG Enr. (\$9,255.49 including taxes).

Environment

- ▶ Characterisation of the shore around lakes des Sittelles, Gilbert, Malaga, O'Malley, McKey, Peasley, Webster and Orford (in Austin): to the RAPPEL (\$11,000).

Other agreements and contracts

- ▶ Renewal of the agreement respecting the Memphremagog Police.
- ▶ Delegation of power to the Memphremagog MRC to negotiate a contractual agreement respecting recycling collection and transportation, with Éco Entreprises Québec.



Lac O'Malley

📷 Le calme du midi au lac O'Malley, Michèle Lafond.

Soumettez-nous vos plus belles photos de notre merveilleux milieu de vie. Nous serons heureux de les partager.
Send us your best scenic photos of your neighbourhood. We'll be glad to publish them here.

Numéros de téléphone importants

Ambulance,
premiers répondants,
incendie, police
911

Info-santé
811

Services de police
819-843-3334

Permis de feu à ciel ouvert
(obligatoire, sans frais)
819-843-0000

Réseau routier
819-820-5928

Centre des services sociaux de
Memphrémagog
819-843-2572

Soyez informés

Profitez au maximum de notre milieu de vie en vous tenant au courant de ce qui se passe dans notre municipalité.

📖 **Lisez-nous!**
Bulletin municipal

💻 **Visitez-nous!**
Site Web : municipalite.austin.qc.ca

📘 **Suivez-nous!**
facebook.com/municipalite.austin

✉️ **Abonnez-vous!**
Infolettre Actualités Austin